

# Naartunermut, erninermut meeravissiaartaarnermullu atatillugu sulinngiffeqartarneq ullormusiaqartarnerlu pillugit Namminersornerullutik Oqartussat nalunaarutaat

Naartunermut, erninermut meeravissiaartaarnermullu atatillugu sulinngiffeqartarneq il.il.  
ullormusiaqartarnerlu pillugit Inatsisartut peqqussutaanni nr. 12, 31. oktober 1996-imeersumi §9 imm.4, §  
10 imm. 3, § 14 imm. 2, § 15 imm. 2, § 18, § 20 imm. 2, § 21 imm. 6, aamma § 23 imm. 3 tunngavigalugit  
makku aalajangersarneqarput:

## Kapitali 1.

*Inuit ikittut aalajangersimasut sulinngiffeqartarnerat.*

**§ 1.** Namminersorlutik inuussutissarsiortut sulinngiffeqarnerattut isigineqartoq tassaatinneqarpoq  
namminersorluni inuussutissarsiortup inuussutissarsiummik ingerlatsinerminik piffissap ilaani  
unitsitsinera inuussutissarsiummilluunniit ingerlatsinerminik allamut tunniussinera.

*Imm. 2.* Nalunaarummi matumani namminersorluni inuussutissarsiortoq tassaatinneqarpoq inuk  
inuussutissarsiummik nammineerluni ingerlatsisoq, matumani mesteritut sulisitsisut, niuertut, aalisartut,  
piniartut, savaatillit nunaatillillu ilanngullugit eqqarsaatigalugit.

**§ 2.** Namminersorlutik inuussutissarsiortunut aappaasup aalajangersimasumilluunniit inooqataalluni  
ikiortaasup sulinngiffeqarnerattut isigineqartoq tassaatinneqarpoq aappaasup aalajangersimasumilluunniit  
inoqataasup piffissap ilaani aapparmi aalajangersimasumilluunniit inooqammi inuussutissarsiummik  
ingerlatsinerani peqataajunnaarnera.

*Imm. 2.* Nalunaarummi matumani namminersorluni inuussutissarsiortup aalajangersimasumik inooqataa  
tassaatinneqarpoq inuk namminersorluni inuussutissarsiortup najugaani najugaqarlunilu inuit aqqisa  
allattorsimaffianni tassani najugaqartutut nalunaarsorneqarsimasoq, namminersorlunilu  
inuussutissarsiortup aalajangersimasumik aappaatut imminut oqaatigisoq.

*Imm. 3.* Namminersorluni inuussutissarsiorterminu ikiortaasooq tassaatinneqarpoq inuk  
inuussutissarsiummik ingerlatsinerminu tamakkiisumik ilaannakortumilluunniit ingerlatsinerminu peqataasooq.

**§ 3.** Ilinniagaqartoq naartunerminut, erninerminut meeravissiaartaarnerminulluunniit atatillugu  
sulinngiffeqartoq sulinngiffeqarnerminu naanerani ilinniakkamut tassunga ingerlaannaq uternissaminut  
piumasaqaateqarsinnaanngilaq. Ilinniagaqartoq sulinngiffeqarnerminu aallartinnerani ilinniakkami killiffiani  
atuartitsinerminu neqeroorutigineqartumut siullermut sulinngiffeqarnerminu kingorna uternissaminut  
piumasaqaateqarsinnaavoq.

*Imm. 2.* Ilinniagaqartoq ilinniakkaminit sulinngiffeqartoq suliffimmit sulinngiffeqartarnermit

naartunermut, erninermut meeravissartaarnermullu atatillugu sulinngiffeqartarneq il.il.

ullormusiaqartarnerlu pillugit Inatsisartut peqqussutaanni aalajangersarneqarsimasumit sivilisunerusumik sulinngiffeqarsinnaangilaq, pineqartoq sulinngiffeqarnerup naanerani ilinniakkaminut ingerlaannarluni utersinnaangikkaluarpalluunniit.

**§ 4.** Meeqqat atuarfianni atuartut 16-ileereersimasut naartunermut erninermulluunniit atatillugu sulinngiffeqarsinnaatitaapput, meeravissartaarnermullu atatillugu sulinngiffeqarnissaminut akuerineqarsinnaallutik. Taamaattorli meeqqat atuarfianni atuartut 18-it inorlugit ukioqarpat matumani angajoqqaatut oqartussaassuseqartup akuersisimanissaa piumasarineqarpoq.

*Imm. 2.* Meeqqat atuarfianni atuartut ukiup atuarfusup affaata siulliup naalernerani tamakkiisumik ilaannakortumilluunniit sulinngiffeqaruni meeqqat atuarfiannit sulinngiffeqarnini ukiup atuarfmsup sinnera ilanngullugu tallisinnaavaa. Meeqqat atuarfianni atuartut 18-it inorlugit ukioqarpat piffissaq sulinngiffeqarfusussaq angajoqqaatut oqartussaassuseqartumit akuerineqassaaq.

**§ 5.** Arnat naartunermik nalaanni nalinginnaasumik suliarisartakkamik saniatigut naartunermut, erninermut meeravissartaarnermullu atatillugu sulinngiffeqartarneq il.il. ullormusiaqartarnerlu pillugit Inatsisartut peqqussutaanni § 10, imm. 2 tunngavigalugu suliamik naleqquttumik neqeroorfigineqartut neqeroorutigineqartumut naaggaarsinnaapput:

- 1) suliaq pineqartup nalinginnaasumik suliarisartagaanit annertuumik allaassuteqartoq pineqarpat,
- 2) suliffiup allanngornerata kingunerisaanik nuuttariaqalerneq imaluunniit suliffimmut suliffimmillu piffissaq sivisoq atorlugu angalasariaqarneq pineqarpat, imaluunniit
- 3) ullup unnuallu imaluunniit sap. akunnerata iluani piffissami allarluinnarmi suleqquneqalerneq pineqarpat.

*Imm. 2.* Sap. akunneranut nal. akunnerini arnap siusinnerusukkut suliffigisimasaatut amerlatigisuni sulinissamik naleqquttumik sulisitsisoq neqerooruteqarsinnaangippat arnaq pisinnaatitaavoq piffissap ilaannaani sulinngiffeqarnissaminut, nal. akunnerisa suliffusarsimasut ikilisinneqarnerisa amerlaqataanni.

## **Kapitali 2.**

### *Sulinngiffeqarnermik kipititsineq.*

**§ 6.** Sulinngiffeqartoq pikkorissartitsinerni ingerlariaqqinnissamut periarfissiisuni sap. akunnerani ataatsimi nal. akunneri 25-t sinnerlugit peqataappat piffissaq sulinngiffeqarfissatut sinneruttooq atorunnaassaaq. Sulinngiffeqartoq pikkorissartitsinerni ingerlariaqqinnissamut periarfissiisuni sap. akunnera sinnerlugu sivilisussilinni peqataappat sulinngiffeqarsinnaatitaaneq sinneruttooq atorunnaassaaq, pikkorissartitsineq taanna sap. akunneranut nal. akunneri arfinillit sinnerlugit sivilisussuseqartartussanngorlugu aaqqissuunneqarsimappat. Pikkorissartitsinermut peqataanerup kingunerisaanik sulinngiffeqarsinnaatitaaneq atorunnaarpat sulinngiffeqarneq pikkorissartitsinermi ulloq siulleg aallarnerfigalugu atorunnaartutut isigineqassaaq.

*Imm. 2.* Ilinniagaqartoq sulinngiffeqartoq sulinngiffeqarnermi nalaani ilinniarmimmi atuartitsinermut, immikkut ingerlatsinermut imaluunniit soraarummeernermut peqataappat sulinngiffeqarneq kipitinneqartutut isigineqassaaq, piffissallu sinneranut sulinngiffeqarsinnaatitaaneq atorunnaassaaq sulinngiffeqartup peqataanera pingaaruteqannginnerusutut isigineqarsinnaangippat, ilinniagaqartullu sulinngiffeqarnermini ilinniakkaminik pimoorullugu ingerlatsisutut isigineqarnera kingunerinngippagu.

**§ 7.** Sulinngiffeqartoq inuiaqatigiit suliassarititaannik suliaqarpat, assersuutigalugu eqqartuussisutut (kredsdommer), borgmesteritut taakkuluunniit assigisaattut, sulinngiffeqarneq kipitinneqartutut

isigineqassaaq ullormit siullermit suliaq taanna tamakkiisumik ilaannakortumilluunniit nangeqqinneqarpat aallartinneqarpalluunniit. Suliaq taassuma ilaannakortumik nangeqqinneqarnera aallartinneqarneraluunniit pineqarpat sulinngiffeqarneq piffissap sinneranut nangeqqinneqarsinnaavoq sulinngiffeqarneq katillugit nal. akunneri 50-it sinnerlugit kipitinneqarsimanngippat.

*Imm. 2.* Sulinngiffeqartoq piffissami sivikinnerusumik inuiaqatigiit suliassarititaannik suliaqarpat, assersuutigalugu eqqartuusseqataasartutut, eqqartuussisumut taartaasartutut, kommunalbestyrelsimi ilaasortatut taakkuluunniit assigisaattut, piffissap sulinngiffeqarfissap sinnera atorunnaassaaq, sulinngiffeqartoq inuiaqatigiit suliassarititaannik katillugit nal. akunneri 50-it sinnerlugit suliaqarsimappat.

### **Kapitali 3.**

*Angajoqqaap sulinngiffeqarsinnaatitaanerani angajoqqaap aappaata tigusinera.*

**§ 8.** Angajoqqaap aappaa toquppat, imaluunniit angajoqqaq, nakorsap nali-liineratigut, ilungersornartumik nappaateqarnikkut meeqqamik paarsisinnaajunnaarpat, isumaginninnermut ataatsimiititaliap angajoqqaap aappaa sulinngiffeqarsinnaatitaanermik tiguisinnaatissinnaavaa. Tiguisinnaaneq pissaaq ulloq taanna, angajoqqaap meeqqamik immiinititsinerani taassumalu malitsigisaanik suliffimmini, ilinniartimmini inuussutissarsiutiminiluunniit najuussinnaannginnerani.

*Imm. 2.* Ataataasoq pisinnaavoq, imm. 1-imi pissutaasut taaneqartut assingini, anaanaasup erninnermi sulinngiffeqarnissamut pisinnaatitaaffinik tiguisinissamut erninnermit ullut 14-it qaangiutinnginnerini, isumaqaruni meeraq sulinngiffeqarnerup nalaani tigummillugu tigummerusulluguluunniit.

*Imm. 3.* Tigusineq sulinngiffeqarnerup sinneranut atuutissaaq.

### **Kapitali 4.**

*Paaqqinninnermi meeravissiartaarnennilu sulinngiffeqarneq.*

**§ 9.** Isumaginninnermut ataatsimiititaliaq paaqqinninnissamut pisinnaatitsissutip tunniunneqarnerani aalajangerpat, meeraq pisariaqartitsisoq angajoqqaap aappaata ikaarsaariarfiup nalaani angerlarsimaffimmi meeqqamik paarsinissaanik, isumaginninnermut ataatsimiititaliap angajoqqaap aappaa sulinngiffeqarsinnaatissinnaavaa, Naartunermut, erninnermut meeravissiartaarnermullu atatillugu sulinngiffeqartarneq il.il. aamma ullormusiat pillugit Inatsisartut peqqussutaanni malittarisassat atuuttuusut malillugit. Taamattaq atuuppoq, paaqqinnissinnaaneq kisermaamut angerlarsimaffiup avataani suliffilimmut tunniunneqarpat.

*Imm. 2.* Meeraq qaammatit pingasut inorlugit pisoqaassusilik angerlarsimaffimmi paarisassanngortinneqarpat, meeraq angerlarsimaffimmi paarineqarnissamik pisariaqartitsisutut isigineqassaaq. Meeraq qaammatit pingasut aammalu ukiut marluk akornanni pisoqaassusilik angerlarsimaffimmi paarisassanngortinneqarpat, meeraq angerlarsimaffimmi paarineqarnissamik pisariaqartitsisutut isigineqassaaq, ilaqutariinnut siornatigut meeqqamik attaveqarsimanngitsunut paarisassanngortinneqarpat aammalu meeraq paarisassanngortitaanermut atasumik ulluunerani paaqqinnittarfirmut allamut nuuttussanngorpat. Meeqqat allattaq qaammatit pingasut sinnerlugit pisoqaassusillit paarisassanngortinneqartillugit, meeraq angerlarsimaffimmi paarineqarnissamik pisariaqartitsisutut isigineqassaaq aatsaat meeraq, soorlu assersuutigalugu, ilaqutariinni meeqqamit allaanerujussuarmik kulturilinni imaluunniit oqaasilinni paarineqartussanngortitaappat.

*Imm. 3.* Sulinngiffeqarsinnaatitaaneq aatsaat tunniunneqarsinnaavoq, paaqqinnissinnaatitaanermi

meeravissiartaarnissaq siunertaappat, imaluunniit isumaginninnermut ataatsimiititaliaq isumaqarpat, paarissassanngortitsineq ukiumik ataatsimik sinnerluguluunniit sivilissuseqarsinnaasoq.

## Kapitali 5.

### *Sulinngiffeqarnerup nalaani ullormusiat.*

**§ 10.** Sulinngiffeqartoq akissarsiaqarpat, feriarnersippat, sulisinnaajunnaarnini assigisaaluunniit pillugu sulinngiffeqarnermi nalaani taartisippat, ullormusiaqarsinnaatitaaneq piissaaq piffissami pissarsiffmp atuuffigisaani, atuutissanani pissarsiaq aningaasarsianut sulinngiffeqartup piffissami tassani annaasaanut nallersuussinnaangippat. Aningaasarsiat annaaneqartut pissarsianit siuliini taaneqartunit matussuserneqarsinnaangippata, sulinngiffeqartoq pissarsiat atuuffisa nalaanni millisitanik ullormusiaqartinneqarsinnaavoq.

*Imm. 2.* Ilaannakuusumik sulinngiffeqarnermi nalaani sulinngiffeqartoq sulisarnernit aningaasarsisarpat sulinngiffeqartoq sulinngiffeqarnermi nalaani millisitanik ullormusiaqartinneqarsinnaavoq.

*Imm. 3.* Sulinngiffeqartoq sulinngiffeqarnermi nalaani inuiaqatigiit suliassarititaannik suliaqarnermigut, ingerlariaqqinnissamut periarfissiisumik assigisaannilluunniit pikkorissarnermini aningaasarsiaqarpat, aammalu aningaasarsiaasa sapaatip akunneranut nal.ak. 40-ini sulinermi aningaasarsiat qaquisamngippatigit, sulinngiffeqartoq inuiaqatigiit suliassarititaannik sulinermi imaluunniit pikkorissarnermi nalaani millisitanik ullormusiaqartinneqarsinnaavoq.

**§ 11.** Sulinngiffeqarnerup nalaani aningaasarsianut assigisaannullu tapitut millisitanik ullormusiat naatsorsorneqassapput sapaatip akunneranut nal.ak. qassit sulinngiffeqartup sulinngiffeqarnissani sioqqullugu sapaatip akunnerini kingullerni 13-ini sulinermini suliffigisimasai najoqqutarlugit, taamaattorli annerpaamik sapaatip akunneranut nal.ak. 40-it, sulinngiffeqarnerup nalaani sapaatip akunneranut aningaasarsiat S.I.K.-mik isumaqatigiissut malillugu suliamik ilinniagaqarsimanngitsunut minnerpaamik nal. akunnermusiamut agguarnerinik ilanngarlugit.

**§ 12.** Namminersorlutik inuussutissarsiortut, aammalu namminersorlutik inuussutissarsiortut aappaannut aalajangersimasumilluunniit inooqataannut ikiortit naartunermut, erninermut meeravissiartaarnerlu pillugit Inatsisartut peqqussutaanni malittarisassat malillugit sulinngiffeqartut, sulinngiffeqarnerup aallartinnissaa sioqqullugu namminersorluni ingerlatami ukiumi naatsorsuiffiusumi kingullermi isertitat najoqqutarlugit naatsorsorneqartunik ullormusiaqartinneqarsinnaapput. Piumasaqaataavoq sulinngiffeqartup uppersarsagaa, sapaatip akunnerata ingerlanerani aningaasarsiat sapaatip akunnerini kingullerni 13-ini sapaatip akunneranut agguaqatigiissillugu nal.ak. 180-ni isertitanit amerlanerungaatsiartut annaaneqartartut.

*Imm. 2.* Namminersorluni inuussutissarsiortumut ullormusiassat imm. 1 malillugu naatsorsorneqarpata, namminersorluni inuussutissarsiortut nalunaaquttap akunneri suliffigisimasai naatsorsorneqassapput ukiumi naatsorsuiffimmi kingullermi ingerlatap isertitai aallaavigalugit, apparisap aalajangersimasumilluunniit inooqataasup ikiortaalluni isertitarisinnasai, S.I.K.-mik isumaqatigiissut malillugu suliamik ilinniagaqarsimanngitsunut minnerpaamik nal. akunner-musiamut agguarnerinik ilanngarlugit. Taamaattorli ullormusiat annerpaamik sapaatip akunneranut nal.ak. 40-inut naatsorsorlugit tunniunneqarsinnaapput.

*Imm. 3.* Namminersorlutik inuussutissarsiortut aappaannut aalajangersimasumilluunniit inooqataannut ikiortit ullormusiaat imm. 1 malillugu naatsorsorneqarpata, ikiortip nalunaaquttap akunneri suliffigisimasai naatsorsorneqassapput ukiumi naatsorsuiffimmi kingullermi ingerlatap isertitai, ikiortip isertitat ilaannik

pissarsiaatut nalunaarsukkat aallaavigalugit, S.I.K.-mik isumaqatigiissut malillugu suliamik ilinniagaqarsimanngitsunut minnerpaamik nal. akunnermusiamut agguarnerinik ilanngarlugit. Taamaattorli ullormusiat annerpaamik sapaatip akunneranut nal.ak. 40-inut naatsorsorlugit tunniunneqarsinnaapput.

**§ 13.** Sulinngiffeqartoq ilinniagaqarfimminnit imaluunniit atuarfimminnit aammalu akissarsiaqarluni suliffimminnit sulinngiffeqarpat ullormusianik tunniussineq pissaaq malittarisassat ilinniagaqartunut, atuartunut aammalu akissarsisartunut atuuttut malillugit. Ullormusiat katillugit annerpaamik S.I.K.-mik isumaqatigiissut malillugu suliamik ilinniagaqarsimanngitsunut minnerpaamik nal. akunnermusiallip sapaatip akunnermusiaanik 40-inik amerlassuseqarsinnaapput. Ullormusiat katillugit annerpaamik S.I.K.-mik isumaqatigiissut malillugu suliamik ilinniagaqarsimanngitsunut minnerpaamik nal. akunnermusiallip sapaatip akunnermusiaanik 40-inik amerlassuseqarsinnaapput.

*Imm. 2.* Sulinngiffeqartoq namminersorluni inuussutissarsiummi ingerlatamit, aappaasup inooqataasulluunniit namminersorluni suliffimtaani akissarsiaqarluni ikiortimit sulinngiffeqarpat, ullormusianik tunniussineq niuertunut namminersortunut imaluunniit taakkua ikiortigalugit aapparisaannut aalajangersimasumilluunniit inooqataannut aammalu akissarsialinnut malittarisassat malillugit pissaaq. Ullormusiat katillugit annerpaamik S.I.K. malillugu suliamik ilinniagaqarsimanngitsunut minnerpaamik nal. akunnermusiallip sapaatip akunnermusiaanik 40-inik amerlassuseqassapput.

## **Kapitali 6.**

### *Ullormusiat tunniunneqartarnerat.*

**§ 14.** Ullormusianik tunniussineq pisinnaavoq sulinngiffeqartup oqaatigisaanut kontumut ikisinikkut, checkinngorlugu imaluunniit aningaasanngorlugit, isumaginninnermut ataatsimiititaliap erseqqinnerusumik aalajangiineratigut.

*Imm. 2.* Tunniussineq kingumoortumik sapaatip akunneranut imaluunniit sapaatit akunneri marlukkuaarlugit pisassaaq, taamaattorli aningaasat pisassarisat ataatsikkut tunniunneqarsinnaallutik.

*Imm. 3.* Ullormusialimmut 18-it inorlugit ukiulimmut tunniussineq angajoqqaatut oqartussaassuseqartup isumaqatigineratigut pisassaaq, imaluunniit isumaginninnermut ataatsimiititaliap aalajangersagaasa ilaat malillugu, tak. Naartunermut, erninermut meeravissiartaarnermullu atatillugu sulinngiffeqartarnek il.il. ullormusiaqartarnerlu pillugit Inatsisartut peqqussutaanni § 23, imm. 2.

## **Kapitali 7.**

### *Atortuulorfissaa.*

**§ 15.** Nalunaarut una 1. januar 1997 atortuulissaaq. Peqatigisaanik Naartunermi, erninermi qitornavissiartaarnermilu ullormusiat millisitat kiisalu qitornavissiartaarnermi sulinngiffeqarnek ullormusiaqarnerlu pillugit Namminersornerullutik Oqartussat nalunaarut nr. 52, 20. december 1990-imeersoq atorunnaassaaq.

*Namminersornerullutik Oqartussat, ulloq 23. december 1996*

Daniel Skifte

/

Benedikte Thorsteinsson

**Namminersorlutik Oqartussat**

Imaneq 4

3900 Nuuk

E-mail: [nsninatsit@nanoq.gl](mailto:nsninatsit@nanoq.gl)

Linkit iluaqutaasussat

Kalaallit Nunaanni inatsisinut nalunaarutit

Namminersorlutik Oqartussat inatsisinut toqqorsiviat

Naalakkersuisut